Наталья Теслюк
Академия управления при президенте Республики Беларусь
Павел Михайлов
Беларусский государственный педагогический университет им. М. Танка

ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКА РУССКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В БЕЛАРУСИ (1991–2013 гг.)

Научная востребованность исследований языка художественного произведения и стиля писателя обусловлена исключительной значимостью полученных в результате выводов для решения ряда общелингвистических задач, совершенствования методологии языкознания, поиска оптимальной концепции анализа отдельной стилистической системы. Белорусские лингвисты в последние два десятилетия также уделили этим вопросам значительное внимание. Основная цель нашего сообщения – сделать аннотированный обзор защищённых в Беларуси диссертационных работ по специальности 10.02.02 «Русский язык» после распада СССР (1991 – июнь 2013) по проблеме исследования языка русской художественной литературы.

В результате проведённого изучения диссертационной тематики нами было установлено, что в период с 1991 по июнь 2013 гг. в Республике Беларусь исследованию различных аспектов языка художественных произведений конкретных русских писателей посвящено 20 кандидатских диссертаций. При этом по несколько диссертационных работ написано по произведениям Анны Ахматовой (2), Бориса Пастернака (2) и Марины Цветаевой (3), в которых анализируются различные особенности языка их произведений. Так в работе Е.А. Болтовской «Имя прилагательное в поэтическом языке А. Ахматовой и М. Цветаевой (лексико-грамматический и лингвостилистический аспекты)» (2007; научн. рук. Т.Н. Волынец) проанализированы художественно-изобразительные возможности имён прилагательных как единиц лексико-грамматической системы языка в поэтических текстах А. Ахматовой и М. Цветаевой. В результате проведённого исследования автор выявила наиболее типичные для идиолектов А. Ахматовой и М. Цветаевой приёмы реализации изобразительно-выразительных свойств полных форм качественных, относительных и притяжательных прилагательных; определила семантическое наполнение и способы актуализации кратких форм имён прилагательных в поэтических текстах; установила структурно-семантическую и функциональную значимость форм степеней сравнения имён прилагательных в идиолектах поэтов; сопоставила особенности функционирования различных форм имён прилагательных в проанализированных поэтических текстах. В диссертации Е.В. Кожемяченко «Коннотации в поэзии Марины Цветаевой» (2005; научн. рук. И.П. Кудреватых) на материале поэтических текстов исследуются средства создания образности как результат эстетических коннотаций. Автор установила значимость коннотации в создании подтекста художественного произведения; определила пути возникновения окказиональных коннотативных значений на уровне системы; раскрыла особенности национально-культурного компонента в семантической структуре слова и своеобразие его отражения в лирике поэта; выявила закономерности функционирования морфем в поэтическом тексте. Основной целью в исследовании Н.В. Крицкой «Лингвистическая поэтика «русских» поэм Марины Цветаевой» (2008; научн. рук. В.А. Маслова) было определение специфики рече-языковых средств и приёмов “русских” поэм М. Цветаевой, новаторства и традиции в использовании языка, нахождение аналогии языкотворчества в белорусской поэзии этого периода и установление основных характеристик лингвокультурологической поэтики «русских» поэм. В диссертации установлены основные способы авторских образований; выявлена специфика ритма и рифмы “русских” поэм в их интертекстуальных связях; раскрыты фонетические, морфологические, синтаксические и пунктуационные особенности «русских» поэм; охарактеризованы тропы и фигуры речи, лежащие в основе лингвопоэтики М. Цветаевой и её идиостиля; сопоставлены инновационные языковые процессы в русской и белорусской поэзии 20-х гг. XX в.

Лингвистические аспекты творчества Б. Пастернака исследуются в работах Е.В. Котенко и Т.М. Лянцевич. В диссертации Е.В. Котенко «Сравнение в лирике Б. Пастернака: опыт системного лингвопоэтического анализа» (2000; научн. рук. Е.Г. Тарасевич) выявлены доминирующие типы структурно-грамматической организации сравнений в поэзии и соотношение основных типов сравнений в разные периоды творчества; определено качественное своеобразие сравнений в идиостиле поэта; выявлен фонд устойчивых сравнительных конструкций в поэзии Б. Пастернака; рассмотрены основные способы звуковой организации сравнительных конструкций и своеобразие мифопоэтического мышления Б. Пастернака. Работа Т.М. Лянцевич «Функционально-семантические поля и их системные отношения в поэтической речи Б. Пастернака (грамматико-стилистический аспект)» (2012; научн. рук. И.П. Кудреватых) посвящена выявлению доминантных грамматических средств,

участвующих в смысло- и текстообразовании, а также установлению их стилистических особенностей в структуре поэтических текстов Б. Пастернака. Автор описала грамматические доминанты идиостиля поэта; определила семантический и стилистический потенциал грамматических категорий, участвующих в выражении смысла поэтических текстов Б. Пастернака; установила типологические признаки функционально-семантических полей в стихотворениях, охарактеризовала особенности логико-синтаксических отношений между лексико-функционально-семантическими полями, репрезентирующими смысл поэтического текста; выявила выразительные особенности и стилистические функции грамматических средств в поэтической речи Б. Пастернака.

Сквозь призму концептов анализируется язык произведений И. Анненского и А. Ахматовой в работе О.В. Писецкой «Анализ поэтических текстов с опорой на теорию поля (И. Анненский – А. Ахматова)» (2002; научн. рук. С.М. Прохорова). Автор описала ключевые лексемы в идиостилях И. Анненского и А. Ахматовой и показала систему отношений между доминантами поэтического языка, которая обеспечивает связь стихотворных текстов и образование единого макротекста; на основе сопоставления доминантных концептов сделаны выводы о возможной преемственности концептуальных картин мира А. Ахматовой и И. Анненского, а также об их сходстве и различии; построена система ассоциативных и вертикальных синтаксических полей, сквозь призму которых рассмотрено творчество поэта как языковой личности, выявлена глубинная структура авторской концептуализации мира.

Остальные диссертационные исследования посвящены анализу языка произведений какого-либо одного русского писателя преимущественно XX в. Так, в работе Т.В. Арещенко «Повтор как экспрессивный приём поэтической речи О. Бергольц» (2000; научн. рук. Н.М. Пипченко) определена роль повтора в строении поэтического текста, охарактеризованы основные подходы к его изучению в современной лингвистике; раскрыта теоретическая сущность категории экспрессивности и повтора как экспрессивного приёма поэтической речи; дана общая характеристика и выявлена специфика функционирования повтора в структуре поэтической речи О. Бергольц; определены общие особенности индивидуального стиля поэта.

В русле когнитивной лингвистики выполнена и работа Т.В. Балуш «Лингво-концептуальный анализ художественной прозы В.М. Шукшина» (2001; научн. рук. Г.А. Гвоздович). В результате проведённого исследования выявлены доминантные концепты художественной прозы

В.М. Шукшина; спрофилированы ключевые для русского национального самосознания и для идиостиля В.М. Шукшина концепты воля, душа, правда; выявлена связь между доминантными концептами в идиостиле писателя.

Спектр различных художественных функций глаголов и причастий в произведениях русских писателей рассматривается в работах З.З. Сидорович и Н.Н. Скворцовой. Так, в диссертации З.З. Сидорович «Глагольное слово в аспекте текстообразования в новеллистическом нарративе А.П. Чехова» (2011; научн. рук. С.М. Антонова) установлен функционально-текстовый потенциал глагольного слова в структуре чеховской новеллы с учётом жанровой специфики рассматриваемых произведений; осуществлена лексико-семантическая классификация глаголов и определено частотное соотношение глаголов и их производных с другими лексемами, участвующими в текстообразовании; установлена роль глагольного слова в экспликации текстовых категорий информативности, модальности, пространственно-временного континуума, ретроспекции / проспекции, когезии; определены лексемы, ключевые для художественной специфики нарратива и чеховской картины мира; раскрыты взаимосвязи деривационных и семантических свойств глагола и его дериватов в тексте; выявлена и проанализирована связь текстообразования и словообразования в чеховском нарративе. В исследовании Н.Н. Скворцовой «Реализация функций и лексико-грамматического содержания причастий в разных типах контекста (на материале русскоязычных произведений В.В. Набокова)» (2009; научн. рук. Т.Н. Волынец) выявлен спектр художественных функций причастий; установлен характер зависимости между коммуникативными и художественными функциями причастий и содержательно-тематической доминантой контекста; описана специфика процессов сохранения и модификации лексико-грамматического содержания причастий в контекстах с различными содержательно-тематическими доминантами; показана зависимость характера лексико-грамматического содержания причастия (стандартное / нестандартное) от жанровых, композиционных и художественно-стилевых особенностей текстов.

Комплексный лингво-стилистический анализ художественных и публицистических текстов Ф.А. Абрамова как структурно-смыслового и эстетического единства языковых элементов осуществлён в работе В.В. Горнака «Система образных средств языка в творчестве Ф.А. Абрамова» (1992; научн. рук. М.Г. Булахов). Автор раскрыл художественно-языковую позицию Ф.А. Абрамова и исследовал творчество писателя

с точки зрения тенденции обновления и демократизации языка современной художественной литературы. В результате выявлены основные принципы в употреблении речевых средств и определена образно-эстетическая, идейно-тематическая мотивированность этих средств; охарактеризована авторская линия повествования и особенности её языкового воплощения.

Структурно-семантические типы единиц лексического уровня художественной прозы Е.И. Замятина исследуются в работе Г.А. Камлевич «Лексические и синтаксические особенности произведений Е.И. Замятина» (2004; научн. рук. А.А. Гируцкий). В результате проведённого исследования изучена функциональная значимость лексики художественной прозы писателя; определены различного рода авторские новообразования и основные приёмы окказионального словоупотребления; рассмотрена специфика антропонимического пространства; проанализированы синтаксические средства, которые Е.И. Замятин использует для актуализации внимания читателя и решения определённых стилистических задач.

Выявлению основных направлений, характерных способов и приёмов работы писателя со словом, в ходе которой оно превращается в инструмент суггестии, становясь носителем философско-эстетических установок и идей писателя посвящена диссертация В.В. Конон «Особенности языка художественных произведений Д.С. Мережковского (сравнения, цвето- и светообозначения)» (2002; научн. рук. А.А. Гируцкий). Автор показала обусловленность процесса организации системы сравнений базовыми принципами поэтики Д.С. Мережковского, идейной стилистической и контекстуальной заданностью произведения. В работе описаны и систематизированы приёмы организации и актуализации функционально-семантической структуры общеязыковых сравнений; определён характер и формы участия системы сравнений в процессе выдвижения архетипов (образов, ситуаций и т.д.); проанализированы системы цвето- и светообозначений, сформулированы основные принципы организации систем и условия развития семантики цвето- и светообозначений в контексте; доказано, что результаты работы писателя со словом позволяют говорить о психологизме его прозы и “рационализме” его поэтики.

Особенности семантики, словообразовательной структуры, стилистических функций потенциальных и окказиональных дериватов и их отношение к узусу в художественном произведении рассматриваются в диссертации С.Д. Купрадзе «Потенциальные и окказиональные дериваты в языке произведений Е.А. Евтушенко» (2003; научн. рук. А.А. Гируцкий). Автор выявила специфику и основные признаки потенциальных и окказиональных слов; проанализировала потенциальные и окказиональные дериваты – имена существительные, имена прилагательные, глаголы, наречия, определила их семантику, словообразовательную структуру и стилистические функции.

Диалектизмы, просторечие, жаргонизмы и индивидуально-авторские неологизмы, образованные на внелитературной основе – объект исследования в работе Т.А. Михалкиной «Внелитературная лексика в языке произведений А.И. Солженицына» (2000; научн. рук. Е.И. Янович). В результате проведённого исследования выделены тематические группы внелитературной лексики и дана словообразовательная характеристика производных внелитературных слов; определены стилистические функции анализируемых слов в текстах произведений; установлена территориальная принадлежность диалектных слов в речи персонажей; определены факторы экспрессивности внелитературной лексики; выявлены приёмы включения внелитературной лексики в язык произведений А.И. Солженицына.

Комплексный анализ экспрессивных синтаксических средств поэзии Н.А. Заболоцкого в структурном, семантическом и коммуникативно-прагматическом аспектах осуществлён Т.В. Панкратович в диссертации «Экспрессивные синтаксические конструкции в поэзии Н.А. Заболоцкого» (1998; научн. рук. Н.М. Пипченко). Автор описала механизмы возникновения экспрессии; выявила и проанализировала средства, порождающие адгерентную экспрессивность поэтического языка Н.А. Заболоцкого; осуществила структурно-семантическую классификацию исследуемых единиц, рассмотрела их коммуникативные особенности, прагматическую направленность и интонацию.

Лексические способы реализации временных представлений в художественном тексте на примере творчества В. Хлебникова описаны в исследовании Т.В. Семирской «Темпоральные номинации в художественном тексте: системные отношения и функционирование (на материале творчества В. Хлебникова)» (2007; научн. рук. И.С. Ровдо). В работе выявлены различия структуры и лексического наполнения семантического поля времени поэтического языка В.Хлебникова и русского литературного языка; определены способы семантической трансформации узуальной лексики в идиостиле В. Хлебникова; установлена системность в образовании метафор времени (используемые автором метафорические модели); обозначены наиболее эффективные способы перевода содержащих темпоральные номинации произведений В.Хлебникова на белорусский язык.

Выявлению и анализу соматических речений, отражающих эмоциональную экспрессию, посвящена работа Н.Г. Слыхаловой «Соматические речения со значением эмоций в русском языке (на материале произведений Михаила Булгакова)» (2002; научн. рук. И.С. Ровдо). В работе выделены тематические группы соматических речений со значением фундаментальных эмоций; изучены план содержания и план выражения соматических речений со значением эмоций; описано поверхностное лексическое значение соматических речений разных тематических групп лексики русского языка.

Установлению роли авторских новообразований в идиолекте писателя посвящена диссертация И.Г. Урбанович «Индивидуально-авторские лексические и фразеологические единицы в художественной прозе Фазиля Искандера (структурно-семантический и функциональный аспекты)» (2010; научн. рук. Г.А. Гвоздович). В результате исследования выявлены морфологические новообразования и определено их соотношение с различными частями речи, охарактеризованы способы образования и специфика употребления их в идиолекте; расклассифицированы семантические образования, прослежены особенности их функционирования и роль в создании смысловой и эмоциональной нагрузки произведений; установлены причины образования внетиповых единиц, выявлены их функции в художественных текстах писателя; показаны особенности использования и переосмысления заимствованной лексики, установлено её место в идиолекте Фазиля Искандера; проанализированы особенности фразеологической трансформации, выделены авторские фразеологические варианты и контекстуальные фразеологические синонимы.

Сквозь призму концептов анализируется творчество Иосифа Бродского в работе И.Ю. Самойловой «Динамическая картина мира И. Бродского (лингвистический аспект)» (2006; научн. рук. С.М. Прохорова). В результате проведённого исследования установлена специфика функционирования языкового знака глагол в поэтических текстах автора; выявлены и рассмотрены окказиональные глаголы поэтического языка И. Бродского; проанализированы случаи нарушения И. Бродским стандартного фрейма глаголов и показаны их результаты; рассмотрены фрагменты динамической картины мира поэта через описание самых частотных единиц ядра частотного словаря глаголов поэзии И. Бродского.

Таким образом, даже краткий обзор диссертационных работ, посвящённых анализу языка русской художественной литературы, свидетельствует о динамичном развитии этого направления в современной белорусистике наряду с изучением языка белорусской художественной литературы. Как свидетельствуют полученные отечественными лингвистами результаты, исследование этой проблемы существенно углубляет наши представления о взаимоотношениях различных стилистических пластов в произведении, об эволюции художественной речи, о причинах и путях проникновения элементов ненормативной речи в язык художественной литературы, способствует более глубокому пониманию особенностей взаимодействия языка и общества.

Литература

1. Арещенко, Т.В. Повтор как экспрессивный приём поэтической речи О. Бергольц: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.В. Арещенко; БГУ. – Минск, 2000. – 20 с.

2. Балуш, Т.В. Лингво-концептуальный анализ художественной прозы В.М. Шукшина: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.В. Балуш; БГПУ. – Минск, 2001. – 20 с.; Балуш, Т.В. Лингво-концептуальный анализ художественной прозы В.М. Шукшина: монография / Т.В. Балуш. – Минск: БГПУ, 2005. – 113 с.

3. Болтовская, Е.А. Имя прилагательное в поэтическом языке А.Ахматовой и М.Цветаевой (лексико-грамматический и лингвостилистический аспекты): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Е.А. Болтовская; БГУ. – Минск, 2007. – 24 с.

4. Горнак, В.В. Система образных средств языка в творчестве Ф.А. Абрамова: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01 / В.В. Горнак; МГПИ. – Минск, 1991. – 16 с.

5. Камлевич, Г.А. Лексические и синтаксические особенности произведений Е.И. Замятина: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Г.А. Камлевич; БГПУ. – Минск, 2004. – 20 с.

6. Кожемяченко, Е.В. Коннотации в поэзии Марины Цветаевой: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Е.В. Кожемяченко; БГПУ. – Минск, 2005. – 20 с.

7. Конон, В.В. Особенности языка художественных произведений Д.С. Мережковского (сравнения, цвето- и светообозначения): автореф. дис. … канд. филол. наук / В.В. Конон; БГПУ. – Минск, 2002. – 19 с.

8. Котенко, Е.В. Сравнение в лирике Б. Пастернака: опыт системного лингвопоэтического анализа: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Е.В. Котенко; БГУ. – Минск, 2000. – 16 с.

9. Крицкая, Н.В. Лингвистическая поэтика “русских” поэм Марины Цветаевой: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Н.В. Крицкая; БДУ. – Минск, 2008. – 23 с.

10. Купрадзе, С.Д. Потенциальные и окказиональные дериваты в языке произведений Е.А. Евтушенко: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02. / С.Д. Купрадзе; БГПУ. – Минск, 2003. – 21 с.

11. Лянцевич, Т.М. Функционально-семантические поля и их системные отношения в поэтической речи Б.Пастернака (грамматико-стилистический

аспект): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.М. Лянцевич; ИЯЛ НАН Беларуси. – Минск, 2012. – 24 с.

12. Михалкина, Т.А. Внелитературная лексика в языке произведений А.И. Солженицына: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.А. Михалкина; БГУ. – Минск, 2000. – 19 с.

13. Панкратович, Т.В. Экспрессивные синтаксические конструкции в поэзии Н.А. Заболоцкого: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.В. Панкратович; БГУ. – Минск, 1998. – 19 с.

14. Писецкая, О.В. Анализ поэтических текстов с опорой на теорию поля (И.Анненский – А.Ахматова): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / О.В. Писецкая; Калининград, 2002. – 26 с.

15. Самойлова, И.Ю. Динамическая картина мира И.Бродского (лингвистический аспект): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01 / И.Ю. Самойлова; Калининград, 2006. – 24 с.; Самойлова, И.Ю. Динамическая картина мира И.Бродского: лингвистический аспект / И.Ю. Самойлова. – Гродно: ГрГУ, 2007. – 191 с.

16. Семирская, Т.В. Темпоральные номинации в художественном тексте: системные отношения и функционирование (на материале творчества В.Хлебникова): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Т.В. Семирская; БГУ. – Минск, 2007. – 17 с.

17. Сидорович, З.З. Глагольное слово в аспекте текстообразования в новеллистическом нарративе А.П. Чехова: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / З.З. Сидорович; БГУ. – Минск, 2011. – 24 с.

18. Скворцова, Н.Н. Реализация функций и лексико-грамматического содержания причастий в разных типах контекста (на материале русскоязычных произведений В.В. Набокова): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Н.Н. Скворцова; БГУ. – Минск, 2009. – 24 с.

19. Слыхалова, Н.Г. Соматические речения со значением эмоций в русском языке (на материале произведений Михаила Булгакова): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / Н.Г. Слыхалова; БГУ. – Минск, 2002. – 20 с.

20. Урбанович, И.Г. Индивидуально-авторские лексические и фразеологические единицы в художественной прозе Фазиля Искандера (структурно-семантический и функциональный аспекты): автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02 / И.Г. Урбанович; БГУ. – Минск, 2009. – 23 с.